

## **THE GENERAL SERVICES OFFICE OF THE EMBASSY OF THE UNITED STATES IN BOGOTA**

The U.S. Embassy in Bogotá has a requirement of air conditioning replacement.

Contractor must supply and install the following equipment needed for the A/C system in the Mil-GP / FAC Annex Building:

Work consists on the following items:

- A. Demount existing A/C equipment and related systems:

- Fan coil unit – FCU

- Condensing unit – CU

- Duct work

- Copper pipes – refrigerant lines (approximately 30 linear meters)

- Recover and dispose refrigerant R-22 following local environmental guidelines – must supply certificate of final disposition.

- B. Data Center precision A/C unit

- Supply and installation 3 TR UNit

- Must use new generation refrigerants: ex.: 407

- 208 Volts / 60 Hz

- FCU + CU shall be installed following international electric codes. Power will be supplied by the embassy at 0.00 mts.

- Anchor and support parts as needed

- Condensate pump if needed

- C. Copper piping

- Approximately 30 linear meters

- Grade L

- Insulation as required

- Test shall be done before charging the lines

- D. Duct work for data center

- Ducts and accessories

- Supply and return metal ducts (min insulated 24-gauge metal sheet)

- Diffusers

- Return grills

- Flexible ducts

- Supports

- E. Duct work for office space and open area – See attached drawing

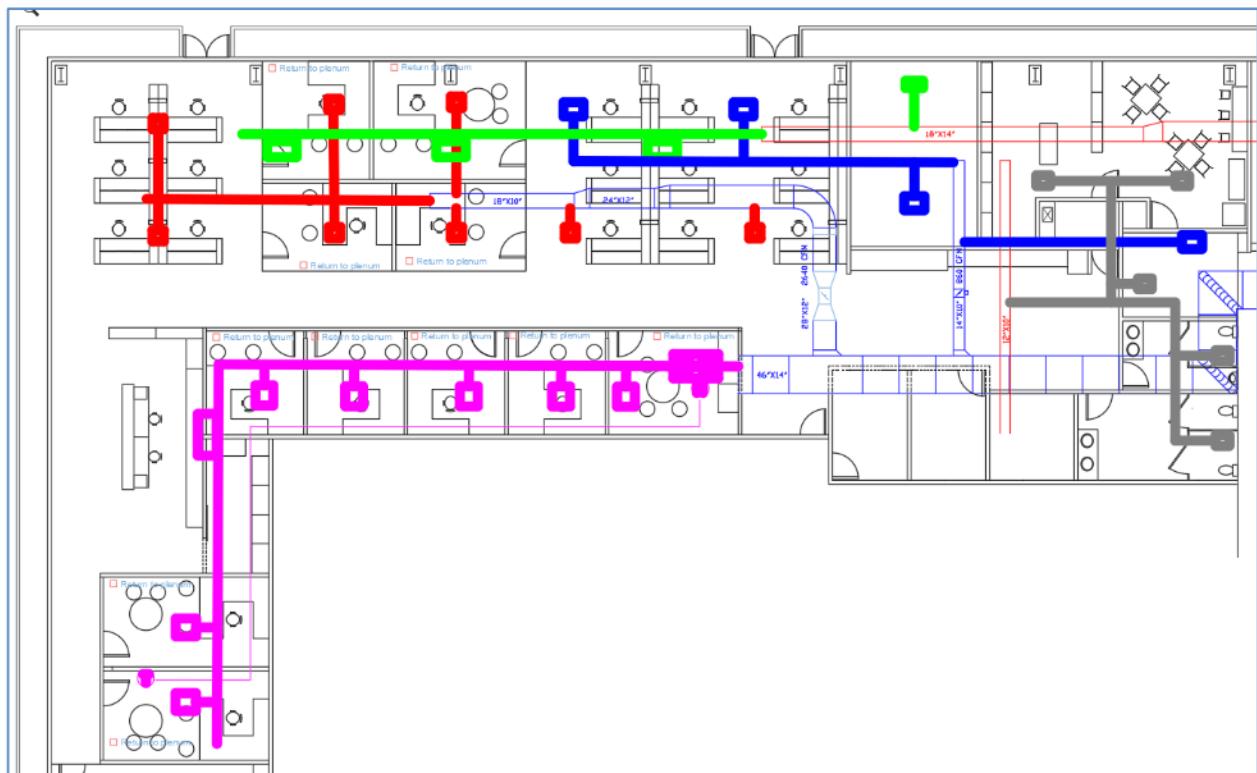
- i. Extension to 46" x 14" existing supply duct:

- 1200 CFM

- 28.00 linear mts approx.

- 7 office spaces

- 7 diffusers
    - Flex duct
  - 1 open space
    - 1 grill: 24" x 6"
  - Damper + Thermostat (+ 26 + mts )
- ii. Extension to 14" x 10" existing supply duct:
- 860 CFM
  - 12.00 linear mts approx.
  - Open space
    - 2 diffusers
  - 1 shop space
    - 1 diffuser
  - 1 office
    - 1 diffuser
- iii. Extension to 18" x 10" existing supply duct:
- 2640 CFM
  - 9.00 linear mts approx.
  - 4 office spaces
    - 4 diffusers
    - Flex duct
  - Open space
    - 4 diffusers
- iv. Extension to 18" x 10" existing extraction duct:
- 600 CFM
  - 16.00 linear mts approx.
  - Open space
    - 3 grills: 24" x 8"
  - Shop
    - 1 grill: 6" x 6"
  - Dampers: 3
- v. Extension to 12" x 10" existing extraction duct:
- 2500 CFM
  - 14.00 linear mts approx.
  - Restrooms
    - 2 grills
  - Office
    - 1 grill
  - Break room
    - 2 grills



All work must be performed following technical codes: ASME and NEC.

Installation must follow all applicable safety guidelines.

## 2. Safety, Health and Environment

The Contractor will accept all legal dispositions concerning safety for staff and workers, as well as for the public who directly or indirectly may be affected by the work – see attachment 1.

All workers will be contracted following local labor laws and regulations.

Workers shall be provided with uniforms.

All necessary PPE (Personal Protective Equipment) will be provided by the Contactor.

## 3. Security Requirements:

All documents, drawings, submittals and any information related to the project is sensitive but unclassified, SBU, and must be released, saved, transmitted, and filed accordingly. Before initiating the work, for control purposes, a list with the names of all workers and staff will be provided to the Embassy, indicating worker's full names and ID card numbers. The list will contain full names (names and surnames), ID number and place of issuance, telephone number and address.

The American Embassy reserves the right to admit or deny the entrance to workers.

#### 4. PERSONNEL

4.1. The Contractor shall provide qualified and trained personnel.

4.2. The Contractor shall maintain discipline at the site and at all times take all reasonable precautions to prevent any unlawful, riotous, or disorderly conduct by or among those employed at the site. The Contracting Officer may require, in writing, that the Contractor removes from the work site any employee that the Contracting Officer deems incompetent, careless, insubordinate or otherwise objectionable, or whose continued employment on the service contract is deemed by the Contracting Officer to be contrary to the Government's interests.

After the award, the Contractor has ten calendar days to submit to the Contracting Officer a list of workers and supervisors assigned to this project for the Government to conduct all necessary security checks. It is anticipated that security checks will take minimum 30 days to perform.

For each individual the list shall include:

Full Name

Place and Date of Birth

Current Address

Identification number

Gender

Marital status

Phone number

Occupation

Employment

Naturalization

Current and past citizenship

Passport Number

Pensional records – (Certificado del historial pensional)

Additionally one (1) scanned copy of the CEDULA, one (1) scanned copy of CERTIFICADO DE ANTECEDENTES JUDICIALES (can be obtained by the applicant at [www.policia.gov.co](http://www.policia.gov.co)) and one (1) scanned copy of CERTIFICADO DE ANTECEDENTES DE LA PROCURADURIA ([www.procuraduria.gov.co](http://www.procuraduria.gov.co)).

For Company Representatives Name Checks please attach one (1) scanned copy of the Chamber of Commerce.

#### SAFETY REQUIREMENTS FOR CONTRACTORS

The purpose of this document is to ensure compliance with current safety regulations as well as the health and integrity of personnel, avoiding any damage or injury. The contractor will accept all legal dispositions currently in force concerning safety for staff and workers, as well as for the public who directly or indirectly may be affected by the work. The contractor will follow the more restrictive standard between the Safety and Health Requirements Manual established by the US Army Corps of Engineers

([http://www.publications.usace.army.mil/Portals/76/Publications/EngineerManuals/EM\\_385-1-1.pdf](http://www.publications.usace.army.mil/Portals/76/Publications/EngineerManuals/EM_385-1-1.pdf)) or the Colombian laws on industrial safety as established by the Ministry of Labor as follows:

## **General Safety Requirements**

The contractor is required to provide copies of payment of local insurances (EPS, ARL) of all the employees that will be involved in the project before the work starts. Likewise, the contractor is required to provide proof of monthly payment for local insurance during the extension of the work. The contractor will conduct daily safety briefings before the work starts.

The admission of personnel who have consumed alcohol or who are under the influence of stimulants or hallucinogens substances is prohibited.

The contractor must accept the safety standards set by the US Embassy.

The contractor must place provisional barricades and warning signs in order to keep people away from hazards and avoid accidents to third parties.

The contractor employees will not use chains, rings, watches and/or bracelets during the execution of the work.

The contractor personnel will not consume food while working. It should be done in areas designated for this purpose.

The contractor personnel shall not smoke while working. Smoking is permitted only in designated areas.

## **Personal Protective Equipment (PPE) Requirements**

Contractor personnel must use personal protective equipment (PPE) required and in accordance with the contracted work.

The contractor is required to inspect and maintain spare PPE in case of damage or loss of the equipment.

The PPE used must meet the technical specifications required by local and international standards.

In those tasks where certified PPE is required, the contractor must provide a valid certification.

The contractor must provide records of PPE received by all the employees involved in the tasks.

### **Safety inspections requirements:**

All tools, equipment and/or machinery that will be used in the execution of the contracted work must be inspected by a certifying agency. The contractor must provide records of the inspections before starting the project, and monthly if required.

Safety representatives of the US Embassy may inspect the contractor's equipment, tools and/or machinery at any time and may request to change it if considered necessary.

### **Emergency Response Requirements**

In case of an emergency within the US Embassy facilities and/or during the execution of the work, contractor personnel must follow the instructions given by the Embassy representative, the brigade or security personnel.

The contractor must not obstruct emergency response equipment such as first aid kits, fire extinguishers, fire cabinets, defibrillators, spill kits, stretchers or safety signs.

## **Ergonomics Requirements**

The contractor personnel must meet standards related to cargo handling given by local law. Men: lifting weights not exceeding 25 kg. For women: lifting weights not exceeding 12.5 kg.

For handling heavier loads than those previously stipulated, the contractor shall provide mechanical assistance.

## **High Risk Work Requirements**

The contractor shall submit training certificates for each person who will run the task. These certificates must be submitted before starting the work.

The contractor shall prepare a work permit for Embassy approval.

The contractor must present a certificate of medical aptitude for each person who will perform the work.

The contractor must present a risk assessment of the task with a minimum of eight working days before starting the work. A safety representative of the US Embassy will review the document.

During the execution of high-risk activities the contractor must always have a second person/attendant (safety representative, brigade, certified employee) that may give first aid or notice in case of emergency.

#### Fall Protection Requirements

All work performed above 1.50 meters is considered work at heights, therefore the contractor must strictly comply with Colombian Resolution 1409 - 2012:

All fall arrest equipment must meet at least the ANSI Z359.1 or European standards.

All contractor personnel using fall arrest equipment must follow its instructions and warnings.

Contractor personnel will not use as an anchor point for work, ladders, piping or pipe supports.

If an anchor point does not offer the recommended resistance for fall protection (5000 lbs), the contractor must provide protective fall arrest equipment with dampers that may decrease the impact force.

Scissor scaffolds are prohibited. Only use multi directional/modular scaffolding properly certified.

Use dielectric ladders when working with electricity.

It is forbidden to stand on the last two top steps of the ladders.

If the contracted work requires working on scaffolds, the contractor must follow the guidelines established in the NTP 530, 531, 532, 695 and 696 standards or OSHA 1910 Subpart F.

All personnel performing work at heights must use at least the following personal protection equipment: helmet (dielectric if needed), with chin strap and three support points, safety glasses that protect eyes from impacts, with UV protection and glare; hearing protection if necessary, gloves with high resistance to abrasion, slip reinforced toe boots, clothes according to weather conditions and risk factors and a full body harness.

The contractor must submit to the US Embassy with a minimum of eight working days before starting the work the training certificates of all workers who will perform the job. The certificate must comply with the requirements of Resolution 3673 - 2008. Re-training should be provided to employees at least once a year as required by the local legislation.

#### Requirements for Chemical Substance Management

If the contracted task requires the use of chemicals, the contractor must comply with the specifications required by law for storage, handling and transportation.

If the contracted task requires the use of chemicals, the contractor shall provide to the US Embassy a copy of the material Safety Data Sheet (MSDS) of each of the products.

The contractor is responsible for controlling the correct handling of each product such as storage, labeling, required PPE and disposal of waste in compliance with safety and environment regulations.

#### Requirements for Lifting loads, use of cranes or elevating work platforms

The contractor must submit to the US Embassy the certificates (by an entity certified by the ONAC) of the equipment used for the work (including forklift, cranes and elevating platforms) and required documents of the vehicles (SOAT, mechanical inspections).

The contractor shall send to the US Embassy all the certificates (issued by an entity certified by the ONAC) of all the slings, chains, shackles or other elements used for lifting loads.

The contractor shall send to the US Embassy the training certificates of all the personnel that will perform the task.

The contractor shall send to the US Embassy the Maintenance Program of the equipment and machinery that will be used.

The contractor shall send to the US Embassy the loading and unloading procedure.

The contractor must send to the US Embassy the Risk Assessment of the task that will be performed.

The contractor must make a plan to ensure the lifting capacity of the crane or arm relative to its load.

### Road Safety Requirements

The vehicle must have the basic elements of emergency response. NTC 4532.

Vans and trucks must have vehicle back-up alarms and back-up sensors.

The contractor must submit to the US Embassy the required documents of the vehicles (SOAT, mechanical inspections).

### Requirements Confined Spaces

For any work to be performed in confined spaces, you must consult with the Safety Office to identify and comply with all the mandatory requirements established by SHEM.

## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD INDUSTRIAL Y SALUD OCUPACIONAL PARA CONTRATISTAS

El propósito del presente documento es asegurar el cumplimiento de la normatividad vigente, así como la salud e integridad de las personas evitando cualquier tipo de daño o lesión. El contratista deberá aceptar todas las disposiciones legales vigentes en materia de seguridad para el personal, así como para el público que directa o indirectamente pueden verse afectados por la obra. El contratista dará cumplimiento a la norma más restrictiva entre el Manual de Requisitos de seguridad y de salud establecidos por el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los EE.UU ([http://www.publications.usace.army.mil/Portals/76/Publications/EngineerManuals/EM\\_385-1-1.pdf](http://www.publications.usace.army.mil/Portals/76/Publications/EngineerManuals/EM_385-1-1.pdf)) o las leyes colombianas en materia de seguridad industrial, según lo establecido por el Ministerio de Trabajo de la siguiente manera:

#### Requisitos Generales:

El contratista está obligado a presentar las planillas de pago al Sistema General de Seguridad Social del personal que tenga trabajando en las instalaciones de la Embajada. Así mismo, el contratista está obligado a enviar mensualmente las planillas vigentes durante el tiempo que dure la labor para la cual fueron contratados.

El personal contratista debe portar el carnet de la ARL y EPS durante el tiempo que permanezca en las instalaciones de la Embajada realizando la labor contratada.

La empresa contratista realizará una charla de seguridad diaria antes de iniciar la labor.

Está prohibido el ingreso de personal contratista que presente signos de embriaguez o que se encuentre bajo efectos de sustancias estimulantes o alucinógenas.

La empresa contratista deberá acoger las normas de seguridad establecidas por la Embajada.

La empresa contratista deberá realizar cerramiento provisional en las áreas de influencia del trabajo a realizar, con el fin de evitar accidentes a terceros.

La empresa contratista deberá señalizar el área de trabajo prohibiendo el ingreso de personal ajeno a la labor.

La empresa contratista no permitirá a su personal el uso de cadenas, anillos, relojes y/o pulseras durante la ejecución de los trabajos.

La empresa contratista no permitirá a su personal el consumo de alimentos durante la ejecución de los trabajos. Debe hacerse en áreas destinadas para este fin.

La empresa contratista no permitirá a su personal fumar durante la ejecución de los trabajos. Para fumar deben hacerlo sólo en las zonas asignadas para los fumadores y en áreas en donde no se constituya en un peligro para el personal y/o las instalaciones.

#### Requisitos de Elementos de Protección Personal:

El personal contratista deberá usar los Elementos de Protección Personal (EPP) requeridos y específicos para las labores contratadas.

La empresa contratista está obligada a inspeccionar y a mantener el inventario suficiente para el reemplazo de EPP en caso de daño, deterioro o pérdida.

Los EPPs usados por el personal contratista deben cumplir con las especificaciones técnicas exigidas

por la legislación colombiana y las normas internacionales que los regulen.

El personal del contratista que, para el desarrollo de la labor, deba utilizar herramientas y objetos corto-punzantes debe portarlos en canguros multi-herramientas; bajo ninguna circunstancia pueden ser portados en bolsillos del uniforme.

En aquellas actividades en las que se requiera EPP certificado, éste debe contar con la certificación vigente.

La empresa contratista deberá enviar a la Embajada registros firmados por los trabajadores de la entrega de EPP.

#### **Requisitos Inspecciones de Seguridad:**

Todas las herramientas, equipos y/o maquinaria que van a ser utilizados en la ejecución de la tarea contratada deben ser inspeccionados por un representante de Salud Ocupacional de la empresa contratante y/o por un ente certificador, según corresponda. Se deben entregar los registros de dichas inspecciones a la Embajada y se deben enviar mensualmente.

El personal de Salud Ocupacional de la Embajada podrá inspeccionar los equipos, herramientas y/o maquinaria de la empresa contratista en el momento que lo considere necesario y podrá solicitar su cambio si así lo considera.

#### **Requisitos Respuesta ante Emergencia:**

En caso de que se presente una emergencia en las instalaciones de la Embajada durante la ejecución de la labor contratada, el personal contratista deberá acatar las órdenes dadas por el representante/escolta de la Embajada que se encuentre supervisando el trabajo, por los brigadistas y/o el personal de seguridad. El contratista debe seguir las instrucciones dadas por RSO (Oficina de Seguridad).

La empresa contratista no podrá obstruir equipos de respuesta ante emergencia tales como botiquines, extintores, gabinetes contra incendio, desfibriladores, camillas, entre otros, ni la señalización de los mismos.

#### **Requisitos de Ergonomía:**

El personal contratista deberá cumplir con las normas relacionadas con la manipulación de cargas dadas por la legislación colombiana. Para hombres: levantamiento de pesos no mayores de 25 kg. Para mujeres: levantamiento de pesos no mayores de 12.5 kg.

Para la manipulación de pesos mayores a los estipulados en el ítem anterior, la empresa contratista deberá proveer ayudas mecánicas a sus trabajadores.

#### **Requisitos Tareas de Alto Riesgo:**

Si el trabajo a realizar se enmarca dentro de tareas de alto riesgo, la empresa contratista deberá presentar los certificados de entrenamiento de cada persona que ejecutará la tarea. Estos certificados deben ser enviados antes de iniciar la ejecución de la labor.

Si el trabajo a realizar se enmarca dentro de tareas de alto riesgo, la empresa contratista deberá elaborar un permiso de trabajo específicamente para dicha tarea y debe ser proporcionado a la Embajada antes de la iniciación de la labor.

Si el trabajo a realizar se enmarca dentro de tareas de alto riesgo, la empresa contratista deberá presentar el certificado de aptitud médica de cada una de las personas a realizar la labor.

Si el trabajo a realizar se enmarca dentro de tareas de alto riesgo, la empresa contratista deberá enviar el Análisis de Riesgo de la tarea en un plazo mínimo de ocho días hábiles antes de la iniciación del trabajo. El representante de Salud Ocupacional de la Embajada revisará el documento y hará las observaciones que considere pertinentes.

Durante la ejecución de actividades de alto riesgo siempre se debe contar con la presencia de un vigía que pueda dar aviso en caso de emergencia.

#### **Requisitos Trabajo en Alturas:**

Todo trabajo que se realice a más de 1.50 mts se considera trabajo en alturas, por lo tanto el contratista

deberá dar estricto cumplimiento a la Resolución 3673 de 2008; de la cual se destacan los siguientes aspectos:

Todo equipo de trabajo en alturas debe cumplir, como mínimo, la norma ANSI Z359.1 ó estándares europeos homólogos.

Todo personal contratista que utilice equipos para trabajos en alturas deberá acatar las instrucciones y advertencias que traen dichos equipos.

El personal contratista no utilizará como punto de anclaje para trabajo en alturas escaleras, tubería, soportes de tubería o andamios.

Si un punto de anclaje no ofrece la resistencia recomendada para protección contra caídas (5000 lbs), la empresa contratista deberá suministrar equipos de protección para alturas con amortiguadores que permitan disminuir la fuerza del impacto.

Están prohibidos los andamios de tijera, sólo se deben utilizar andamios modulares debidamente certificados.

Utilice escaleras dieléctricas para trabajos con electricidad y áreas con influencia eléctrica.

Está prohibido pararse en los dos peldaños más altos de una escalera.

Si la labor contratada requiere trabajo en andamios, el contratista deberá aplicar los lineamientos establecidos en las normas NTP 530, 531, 532, 695 y 696 ó OSHA 1910 subparte F.

Todo el personal que realice trabajos en alturas deberá utilizar como mínimo las siguientes elementos de protección personal: casco con resistencia y absorción anti-impactos, según la necesidad podrán ser dieléctrico, con barbuquejo y tres puntos de apoyo, gafas de seguridad que protejan a los ojos de impacto, con protección para rayos UV y deslumbramientos; protección auditiva si es necesaria, guantes antideslizantes, flexibles de alta resistencia a la abrasión, botas antideslizantes con punteras reforzada, ropa de trabajo de acuerdo a las condiciones climáticas y de los factores de riesgo y un arnés integral o de cuerpo completo.

La empresa contratista debe enviar a la Embajada 8 días hábiles los certificados de capacitación y el entrenamiento de todos los trabajadores que realizarán trabajos en alturas. El certificado debe cumplir con lo establecido en la resolución 3673 de 2008 y uno de reentrenamiento, por lo menos una vez al año como lo establece la legislación.

Requisitos para el Manejo de Sustancia Químicas:

Si la tarea contratada requiere el uso de sustancias químicas, el contratista deberá cumplir con las especificaciones que la ley exige para su almacenamiento, manipulación y transporte.

Si la tarea contratada requiere el uso de sustancias químicas, el contratista deberá entregar una copia de la hoja de seguridad (MSDS) de cada uno de los productos a utilizar. No se aceptan fichas técnicas de productos.

La empresa contratista es responsable de verificar el manejo correcto de cada producto tales como: almacenamiento, rotulación, EPP requerido, disposición final de los residuos generados dando cumplimiento con la normatividad, cuidado del medio ambiente.

Requisitos para Izaje de cargas, uso de grúas o brazos articulados:

La empresa contratista deberá enviar a la Embajada los certificados (por un ente avalado por la ONAC) de la maquinaria empleada para la prestación del servicio (Incluye montacargas y camiones grúa) y los documentos legales de estos vehículos (SOAT, tarjeta de propiedad, revisión técnica mecánica si aplica).

La empresa contratista deberá enviar a la Embajada los certificados de (por un ente avalado por la ONAC) aval de las eslingas, guayas, cadenas, grilletes u otros elementos empleados para el izaje de cargas.

La empresa contratista deberá enviar a la Embajada los certificaciones y/o avales de los controladores de maniobra.

La empresa contratista deberá enviar a la Embajada los certificaciones y/o avales de los operadores de la maquinaria.

La empresa contratista deberá enviar a la Embajada los certificaciones y/o avales del aparejador o señalero de las cargas.

La empresa contratista deberá enviar a la Embajada el programa de mantenimiento e inspecciones que se tengan de los equipos y la maquinaria.

La empresa contratista deberá enviar a la Embajada registros de capacitación y entrega de EPP al personal que realiza la labor.

La empresa contratista deberá enviar el certificado de aptitud médica del personal que realizará la tarea.

La empresa contratista deberá enviar a la Embajada el procedimiento del cargue y descargue.

La empresa contratista deberá enviar a la Embajada el análisis de riesgo o matriz de riesgos por cargos de la operación a realizar.

La empresa contratista deberá realizar un plan de izaje para garantizar la capacidad de la grúa o brazo con relación a su carga.

#### Requisitos Seguridad Vial:

El vehículo debe contar con los elementos básicos de atención de emergencias. NTC 4532.

Las camionetas y vehículos pesados deben contar con pito y sensor de reversa.

La empresa contratista deberá enviar a la Embajada los documentos legales de los vehículos (SOAT, tarjeta de propiedad, licencia de conducción, revisión técnico mecánica si aplica).

#### Requisitos para trabajos en espacios confinados

Para cualquier trabajo que se deba realizar en un espacio confinado, debe consultar con la Oficina de Seguridad para identificar y cumplir con todos los requisitos obligatorios establecidos por SHEM.

---

#### IMPORTANT

⇒ **Attachment MANDATORY**

It is mandatory to submit with the quotation by writing.

⇒ Must meet or exceed **ALL** requirements specify in this advertisement

⇒ Offer must be valid for six (6) months

⇒ We will only contact you if your offer was chosen

**It is advisable to attach all mandatory documentation that supports your offer.**

#### **PRICES SHOULD BE IN COLOMBIAN PESOS & DELIVERY PLACE IS IN BOGOTA**

Please note that this is a combined synopsis/solicitation for a commercial item, prepared in accordance with the format FAR 12.6, as supplemented with additional information included in this notice. This announcement constitutes the only solicitation; offers are being requested and a written solicitation will not be issued. The solicitation number is **PR10114235** and is issued as a Request for Quotation. The solicitation/contract will include all applicable provisions and clauses in effect through FAC 2005–45 Items to be acquired as stated in the above list.

Offers are due by **August 30 at 4PM** via e-mail to [RiveraS@state.gov](mailto:RiveraS@state.gov). All responsible sources may submit an offer that shall be considered.

A site visit will take place on August 19, 2021 at 11:00 AM at Edificio Inteligente Chambacu, if you are interested, please write to [RiveraS@state.gov](mailto:RiveraS@state.gov)

**NOTE: 30 calendar day payments will be made upon receipt and acceptance of delivery.**